

Fren-01 the Invisible Cloud of Witnesses

by Art Katz

La foi apostolique est la foi qui voit les choses invisibles et qui est prête à prendre des risques pour la gloire de Dieu.

Duration: 1:25:32

Scripture: Matthew 25:30, 2 Corinthians 4:18, Colossians 3:2, Hebrews 10:38, Hebrews 11:12, Hebrews 11:26, Hebrews 12:1

Topics: "Cloud of Witnesses"

Description

In this sermon, the speaker emphasizes the importance of not expressing resentment and not seeing oneself as a stranger or victim. He encourages the audience to recognize each other by the Spirit and put aside cultural barriers. The speaker highlights the need for Christians to see what is invisible and know that they have a better and enduring substance in heaven. He challenges the audience to consider if they truly see themselves as running a race in their Christian journey and if they believe they are surrounded by a cloud of invisible witnesses. The speaker urges the audience to settle something with God and seek His forgiveness for an inadequate Christianity.

Transcript

Good evening, saints. Amis chrétiens. Well, let's look each other over and get it over with.

Examine the speaker. Bien examiné, celui qui parle. Remove the cultural barriers.

Oter les barrières culturelles. Because our time is so short. Parce que nous avons si peu de temps.

We can't afford the luxury of getting acquainted. Nous ne pouvons pas nous offrir le luxe de faire connaissance. We need immediately to recognize each other by the spirit.

Mais il faut que, immédiatement, nous nous reconnaissons les uns les autres par l'esprit. So you have to put aside your traditional French critique and examination. Et c'est pourquoi il vous faut mettre de côté votre esprit critique français traditionnel, votre façon d'examiner les choses.

And recognize the one whom the Lord has sent into your midst. Pour reconnaître celui que le Seigneur a envoyé parmi vous. I'm feeling very much like a representative from heaven.

Je me sens tout à fait comme un ambassadeur du ciel. The American thing is only incidental. La chose américaine, c'est quelque chose de tout à fait accessoire.

Maybe even the Jewish thing is not all that significant. Il se peut même que mon appartenance juive n'ait pas tant de signification que cela. But the prophetic thing is the key.

Mais la clé de tout, c'est l'aspect prophétique. So I told my brothers already, don't expect a systematic presentation. J'ai déjà dit à mes frères, ne vous attendez pas à un exposé systématique.

Because I myself don't know what's coming. Parce que moi-même, je ne sais pas ce qui va venir. Just a kind of apprehension.

J'ai simplement un sens de l'anticipation. And a naive faith that believes for an historic event. Et la foi naïve qui croit à la possibilité d'un événement historique.

If it comes from God, it's the word of God, it must be an event. Si cela vient de Dieu, si c'est la parole de Dieu, il faut que ce soit un événement. We're desperately in need of an event.

Nous avons éperdument besoin d'événements. Because God calls us ourselves to be an event. Parce que Dieu nous appelle à être nous-mêmes des événements.

How shall we become that except by the word that is sent? Et comment le deviendrons-nous si ce n'est par la parole qui est envoyée? So we need a whole fresh and radical appreciation for the word of God. Nous avons donc besoin d'une manière d'apprécier la parole de Dieu, toute fraîche et toute neuve. Faith is after all the issue of expectancy.

La foi, en fin de compte, c'est la question de ce qu'on attend. So as your faith is, so be it unto you. Donc, ce qu'il vous soit fait, selon votre foi.

Limited expectations, limited experience or performance. Si votre attente est limitée, votre expérience sera également limitée. But I myself am expecting largely.

Mais pour ma part, j'attends de grandes choses. And looking forward with you to hearing it. Et je m'attends avec vous à les entendre.

All I know is that the Lord is both the Alpha and the Omega of this visit. Je sais que c'est le Seigneur qui est à la fois l'Alpha et l'Omega de cette visite. So it will be interesting to see his conclusion after we experience his beginning.

Il sera donc intéressant de voir quelle sera sa conclusion après avoir vécu son commencement. But be prepared to be required of. Mais soyez préparés à ce que quelque chose vous soit demandé.

This is not for dilettantes. Ce qui se passe ici n'est pas pour les dilettantes. Que pensez-vous de mon français? Ceci, c'est pour des chrétiens sérieux, des chrétiens qui s'engagent.

Pour ceux qui savent qu'à qui beaucoup est donné, beaucoup sera demandé. Il se peut même qu'en ces journées, j'aborde la question du martyr. Pas pour faire du sensationnalisme, mais pour être réaliste.

Pourquoi cette époque ne se terminerait-elle pas comme elle a commencé? Pourquoi ne pas nous attendre à une conclusion apocalyptique? Pourquoi ne pas nous y préparer? Veuillez vous joindre à moi

maintenant alors que je vais prier. Pour qu'il y ait un événement dans cette région d'Albi. Je considère que c'est un si grand privilège pour moi d'être ici.

Knowing only faintly of the history that has preceded me in this place. And that these nights will be in continuum with what has gone before. That is of a true apostolic and prophetic character.

Do you think like that? Do you expect like that? This is the faith. So Lord, we thank you and give you the praise. To be participants together in the days that you have ordered.

How jealously have you brooded over your church in love through the ages? How eagerly do you anticipate the conclusion to which we now come? Avec quelle attente dans ton coeur attend-tu ce qui va venir maintenant? Et nous te demandons que nous puissions être équipés en vue de cette conclusion à travers ce que nous lisons en ces jours. Bring us into your apostolic mindset. Give us your prophetic anticipation.

And we thank you for the privilege of such words. And desire to be changed by them. However inconvenient.

However sacrificial. For your eternal praise and glory we pray. In Jesus name.

Under your blood. Amen. Amen.

Perhaps we can begin in Hebrews 11 or 12. A very familiar portion of scripture. Hebrews 12 verse 1. Si grande nuée de témoins.

Rejetons tout fardeau et le péché qui nous enveloppe si facilement. Et courons avec persévérance l'épreuve qui nous est proposée. Fabulous verse.

C'est un versé fantastique. Pas vrai? Everything is pinned to seeing that we are encompassed about with so great a cloud of witnesses. Tout tient au fait que nous voyons que nous sommes environnés d'une si grande nuée de témoins.

The seeing of that is altogether an incentive and a motive for running and completing the race. Voir cela, c'est quelque chose qui nous inspire, qui nous motive pour participer à cette course et pour arriver au bout. I have to smile to myself.

Il faut que je sourie, mais c'est pour moi. Because I think of a remark that I've made so often to American Christians. Je pense à une remarque que j'ai faite si souvent à des chrétiens américains.

It just came back to me as I'm looking at you. Elle m'est revenue alors que je vous regarde maintenant. This book will only be an object or subject for Bible studies until the conditions come again that are of the kind that were faced by those to whom these scriptures came at the first.

Ce livre fera simplement l'objet d'études bibliques jusqu'à ce que nous soyons face à la situation qui était celle de ceux pour qui ces textes ont été écrits. How many of us even think that we are in a race? Combien d'entre nous pensons même que nous participons à une course? Or our Christianity is a mere succession of days and services. Ou alors notre Christianisme serait-il une simple succession de journées et de services rendus? Can you see how strange these verses are? Voyez-vous combien ces versets sont étranges? They are completely out of keeping with our modern temper and the whole tenor of our age.

Ils sont absolument en désaccord avec nos dispositions modernes et l'esprit de notre temps. What Christian thinks of himself as running a race? Quel est le chrétien qui pense à lui-même comme un participant à une course? We just want to keep our noses clean, so to speak, to avoid conspicuous sin. Ce que nous cherchons à faire en général, c'est simplement à rester à peu près propre, à éviter les péchés les plus flagrants.

One day is like another. Un jour ressemble à l'autre. We are not in this context.

Nous ne sommes pas dans ce contexte-là. But we ought to be. Mais nous devrions l'être.

For example, how many of you believe that we are surrounded tonight by a cloud of invisible witnesses? Combien d'entre vous croyez, ce soir, que nous sommes environnés d'une nuée de témoins? Oh brother, don't get carried away. Frère, ne te laisse pas emporter. I see you have a flair for drama.

Je vois que tu as le sens du spectaculaire. You have a romantic imagination. Une imagination romanesque.

God forbid. Que Dieu me le défende. I fully expect that we should be surrounded by a cloud of witnesses.

Je m'attends pleinement à ce que nous soyons entourés d'une nuée de témoins. Or why else would I be here? Pour quelle autre raison est-ce que je serais ici? I'm not in the entertainment or the performance business. Moi, je ne participe pas aux distractions.

Je ne suis pas là pour apporter un spectacle. I'm not here to bring a novelty to titillate jaded saints. Je ne suis pas là pour apporter des nouveautés pour chatouiller des chrétiens blasés.

I'm on the apostolic cutting edge. Je suis sur le tranchant de la réalité apostolique. And I don't expect to die in a bed.

Et je ne m'attends pas à mourir dans un lit. I would suspect that martyrdom is the logic of such a life lived for God. Il me semble normal que le martyr soit la conclusion logique d'une telle vie vécue pour Dieu.

So one of us is wrong. Alors, il y a l'un de nous deux, il y en a un qui se trompe. If your view is not aligned with my view, then one of us is out of alignment with God.

Si votre façon de voir les choses n'est pas alignée sur la mienne, n'est pas dans le droit fil de la mienne, l'un de nous n'est pas en accord avec Dieu. So I insist on my view. C'est pourquoi j'insiste sur ma façon de voir.

It's my prerogative as preacher. C'est ma prérogative en tant que prédicateur. To bring you into my consciousness.

Pour vous faire entrer dans ma façon de ressentir les choses. Pour vous faire embrasser ma perception de la foi. Ou alors, à quoi sert la prédication.

Et la proclamation prophétique. Qui voit comme Dieu voit. Et qui prononce ses paroles.

Êtes-vous dans la foi ce soir? Once and for all given the saints. Cette foi qui a été donnée aux chrétiens une fois pour toutes. Are you earnestly contending for it? Est-ce que vous luttez sérieusement pour la recevoir? I'm not speaking about the correctness of the doctrines.

Je ne veux pas parler de doctrine correcte. That's kid stuff. Ça c'est des histoires de gosses, de gamins.

I'm talking about the apostolic quality of the faith. Je veux parler de la qualité apostolique de la foi. This radical heavenly presence in this present world.

Cette présence qui est radicale et qui est céleste dans le monde présent. That invites opposition against itself. Et qui invite l'opposition contre elle-même.

That makes persecution and reproach an inevitability. Qui fait que la persécution et la honte deviennent choses inévitables. That lives for the glory of God.

Qui vit pour la gloire de Dieu. Do you have that faith? Est-ce là votre foi? Because that faith needs to be contended for. Parce que pour obtenir cette foi-là, il faut lutter.

Every factor in the world, the flesh and the devil will oppose it. I'm taking it easy on you tonight. I was not as gentle with the German church.

There I made it quite clear that the Holocaust was the consequence of an inadequate Christianity. J'ai dit très clairement que l'Holocauste a été la conséquence d'un christianisme qui n'était pas à la hauteur. That had the true faith been maintained of an apostolic kind, there would not have been a vacuum for Hitler to exploit.

Mais si l'on avait maintenu la vraie foi, une foi de nature apostolique, il n'y aurait pas eu ce vide que Hitler a pu venir exploiter. But of course, that's the past. Mais bien sûr, c'est le passé.

It's the apostolic history. C'était l'histoire apostolique. We don't expect its continuation now.

Nous ne nous attendons pas à ce que cela continue maintenant. And if we don't expect it, neither will we have it. Et si nous n'y attendons pas, nous ne l'aurons pas.

And that's why we are surrounded by a cloud of invisible witnesses. Et c'est pour cette raison que nous sommes entourés par une nuée de témoins invisibles. Because they are not yet complete without us.

Parce que eux, leur nombre n'est pas complet sans nous. And they are impatient and wringing their hands with hope that we're going to make it. Et ils sont impatients et ils se tordent les mains en espérant que nous y arriverons.

Because they see more correctly that we are moving toward a conclusion. Parce que eux voient de manière plus claire que nous marchons vers une conclusion. An apocalyptic end.

Une fin apocalyptique. That eventuates in the glory of God. Une fin.

That eventuates in the glory of God. Une fin qui apportera la gloire de Dieu. Do you see that? Est-ce que vous le voyez? Seeing is everything.

Voir. C'est l'essentiel. Wherefore seeing we also are compassed with so great a cloud of witnesses.

Voyons que la traduction de la Bible qui vient d'être lue c'est Voyons donc que nous sommes entourés d'une si grande nuée de témoins. Seeing isn't in the French. We'll have to change that.

Il nous faudra changer ça et mettre le verbe voir dans le français. So just interpret my English. Wherefore seeing we also are compassed with so great a cloud of witnesses.

Par conséquent, voyons que nous sommes, nous aussi, entourés d'une si grande nuée de témoins. That wherefore is the pivot. Something comes because you see this.

Ce donc est un pivot, tout tourne sur ce mot donc. But brother, how can you see something that's invisible? Mais frère, direz-vous, comment voyez-vous quelque chose d'invisible? What a French question. Quelle question française.

And it condemns us. Et elle nous condamne. It shows how earthly we are.

Elle montre à quel point nous sommes terrestres. Combien nous sommes limités. How unlike Paul.

Combien peu nous ressemblons à Paul. Who saw the things that were invisible and eternal. Lui qui voyait les choses invisibles et éternelles.

Who saw the invisible weight of glory. Lui qui voyait ce poids invisible de gloire. That was not a metaphor for him.

Pour lui ce n'était pas une métaphore. It had present concrete application and consequence. Elle avait une application et des conséquences dans le présent.

It made his present afflictions both momentary and light. Elle faisait que ses afflictions présentes étaient temporaires et légères. We had better see like Paul.

Nous ferions bien d'avoir les yeux de Paul. Or our afflictions will do us in. Ou alors nous serons détruits par nos afflictions.

Will compromise us. Elles nous limiteront, elles nous compromettront. Will have us to be found unfaithful and disloyal in the last days.

Nous serons trouvés infidèles et déloyaux au cours des derniers jours. Taking the mark of a beast. En prenant la marque de la bête.

How else shall we buy or sell? De quelle autre manière pourrions-nous vendre ou acheter? Il nous faut bien vivre. Il faut bien convivre. Dieu sait que nous avons des familles à nourrir.

Il faut être pratique. And what's a little mark? Qu'est-ce que c'est qu'une petite marque? God knows that we don't really believe that system. Dieu sait bien que nous ne croyons pas véritablement dans ce système.

It's only a little preliminary and necessary accommodation just to sustain our physical lives. C'est un simple accommodement préliminaire et temporaire pour soutenir notre vie physique. We still believe.

Elle ne met pas en danger notre foi. Nous continuons de croire. Well, there's believing and believing.

Eh bien, il y a croire et croire. That kind of rationale and self-justification will find you in an eternal lake of fire. Cette raison d'être-là et cette façon de croire-là vous feront aboutir dans les temps de feu.

Not because I say so, but because he says so. Non pas parce que je le dis, mais parce que lui le dit. Anyone who is found with the mark of the beast has this eternal penalty.

Ce châtement éternel est pour tous ceux qui seront trouvés avec la marque de la bête. Don't think that God's going to be impressed with your French logic. Ne pensez pas que Dieu sera impressionné par votre logique à la française.

The only mark that will be found on you had better be the mark of the Father in your forehead. La seule marque qui devra être trouvée sur vous, il vaudra bien mieux que ce soit la marque du Père sur votre front. And if you die for the want of food or you die for persecution, so what? Et s'il advient que vous mourrez par manque de nourriture ou par persécution... There are worse things than dying.

Qu'est-ce que ça peut faire? Il peut arriver bien pire que cela. Better to die in honor than to perpetuate our lives in dishonor. Il vaut bien mieux mourir avec honneur que de perpétuer sa vie dans le déshonneur.

For the just shall live by their faith. Parce que le juste vivra par la foi. A faith that sees the invisible cloud of witnesses.

Une foi qui voit cette nuée invisible de témoins. And that it's a great cloud. Et qui voit que c'est une immense nuée.

Not so much in number as in character and in quality. Pas tellement par le nombre que par sa nature et sa qualité. And it's not strange to us.

Et elle ne nous est pas étrangères. We are related to them. Nous sommes en relation avec eux.

We're called to the same enterprise. Nous sommes appelés à la même entreprise. We're moving to the same conclusion.

Nous marchons vers la même conclusion. For which they are not yet complete without us. Et leur nombre n'est pas encore au complet sans nous.

Brother, this is madness. Frère, quelle folie. Can it be the faith? Can it be the faith? Est-ce que cela peut être la foi? If we take such a view as this seriously.

Si nous prenons au sérieux une telle façon de voir. It will make us strange. Nous deviendrons bizarres.

We will be pilgrims in this earth. Sojourners passing through. Nous serons des pèlerins sur cette terre.

Des étrangers, des voyageurs qui ne font que passer. Looking for a city whose builder and maker is God. Qui cherche une cité dont le constructeur et le créateur est Dieu.

Exactement. Exactly. Exactement.

And from a Jewish point of view, I want to say this. Et d'un point de vue juif, je veux dire ceci. Unless you in fact are such a pilgrim church.

A moins que vous ne soyez en réalité une église de pèlerins. Unless in fact you are strange in this world. A moins que vous ne soyez réellement étrange au milieu de ce monde.

You cannot move us Jews to jealousy. Vous ne serez pas capable d'exciter la jalousie de nous autres juifs. You cannot fulfill the mystery of the church and Israel.

Vous ne pourrez pas accomplir le mystère de l'église et d'Israël. You cannot be to us what you must if we are to come into our millennial destiny. Vous ne pouvez pas être pour nous ce que vous devez être si nous devons entrer dans notre destinée qui est celle du millennium.

What a privilege to speak a word like this in Albi. Quel privilège de prononcer telle parole à Albi. How many places are there in the earth that have such a history as that this city and region has.

Combien de lieux sur la terre y a-t-il qui ait une histoire aussi riche que cette ville et cette région. How many tens of thousands of apostolic saints have been cruelly tortured and burned at the stake and killed for their faith on this very ground. Combien de dizaines de milliers de chrétiens apostoliques ont été torturés, tués pour leur foi, brûlés sur le bûcher, sur ce sol même.

You think God has forgotten that. Est-ce que vous croyez que Dieu a oublié cela. That their blood does not cry out from the ground.

Et que leur sang sur le sol ne crie pas à Dieu. That my anointing and my speaking tonight is unrelated to that. Et que l'onction qui est sur moi ce soir, les paroles que je prononce sont sans rapport avec cette réalité là.

Or is that the very wellspring of such a speaking. Ou alors ne serait-ce pas là la fontaine même d'une telle manière de parler. Do you see yourself in connection with them.

Est-ce que vous vous voyez en relation avec eux. In un broken continuum with them. Ne faisant qu'un avec eux.

Who have gone before you. Eux qui vous ont précédés. But are not yet complete without you.

Mais dont le nombre n'est pas au complet sans vous. And moving toward the completion of the race. Et qui marchent et qui vont vers la fin de la course.

You of all Christians have this greater obligation. Parmi tous les chrétiens, vous par excellence, vous avez cette obligation plus grande. What shall we in America say about an invisible cloud of witnesses.

Qu'est-ce que nous dirons nous en Amérique au sujet d'une nuée invisible de témoins. Not having your history. Nous qui n'avons pas votre histoire.

So leave it to the Lord to take this American Jewish upstart. And bring me to Zurich to speak this to the Swiss saints. Alors laissez au Seigneur la question de prendre cet arriviste juif.

Venu d'Amérique pour l'amener à Zurich pour dire une telle parole aux chrétiens de Zurich. I took them on a tour of Zurich. Je les ai emmenés faire un tour dans Zurich.

I showed them where the Anabaptists were burned at the stake and drowned in the river Limat that flows through Zurich. Je leur ai montré le lieu où les chrétiens Anabaptistes avaient été brûlés sur le bûcher et noyés dans la rivière qui traverse Zurich. And we went out into the woods where they had their secret meetings.

And a cleft in the rocks where their children could escape if the bounty hunters came to disrupt the meeting. Et nous sommes allés dans les bois où ils tenaient leurs réunions secrètes et nous avons vu les fentes dans les rochers qui permettaient aux enfants de s'échapper quand ceux qui les pourchassaient venaient. Do you remember what the first martyr said to the religious authorities that stoned him to death? Est-ce que vous vous rappelez ce que le premier martyr a dit aux autorités religieuses qui l'ont lapidé à mort? As your fathers did, so do you also.

You do always grieve the Holy Spirit of God. Vous faites ce que vos pères ont toujours fait. Vous attristez sans cesse l'Esprit de Dieu.

There's an unbroken history and continuum of persecution of true saints from the beginning and it will go till the end. Il y a une histoire continue de persécution des véritables saints, des véritables chrétiens depuis le début et elle va continuer jusqu'à la fin. It's in the very nature of the thing.

C'est dans la nature même des choses. And this is only a momentary truce. Et actuellement c'est simplement une trêve temporaire.

This so-called religious pluralism. Ce soi-disant pluralisme religieux. This ecumenical renewal, this unity of religious denominations.

Ce renouveau écuménique, ce renouveau des dénominations religieuses. The day will come when the mask will again be removed. Le jour viendra où le masque sera à nouveau ôté.

And the fierce hostility against God and against his people again be expressed. Et une hostilité féroce contre Dieu et contre son peuple sera à nouveau exprimée. You will not endure and you will not overcome unless you see this cloud.

Vous ne le supporterez pas et vous ne serez pas vainqueurs à moins que vous ne voyez cette nuée. For it encourages you to lay aside every weight. Parce qu'elle vous encourage à rejeter tout fardeau.

And run with patience and endurance the race that is set before us. Et à participer avec patience et avec endurance la course qui est devant nous. En regardant à Jésus comme eux l'ont regardé.

So I took these charismatic Swiss saints and I showed them their own history. J'ai donc pris avec moi ces chrétiens charismatiques suisses et je leur ai montré leur propre histoire. They themselves knew nothing about it.

Et eux-mêmes n'en connaissaient rien du tout. They didn't know about the blood that was spilled in their own city and the teenagers that were drowned in their own river for the faith. Ils ne savaient rien de ce sang qui avait été répandu dans leur vie le même.

Et de ces adolescents qu'on avait noyés dans la rivière. The great statue of Zwingli the Swiss reformer is in front of the great protestant cathedral with a bible in one hand and a sword in the other. Devant la grande cathédrale protestante il y a une grande statue de Zwingli le reformateur protestant avec la bible d'une main and the sword on the other.

Et l'épée dans l'autre main. And he used it also et il l'a également utilisé against the true believers contre les vrais croyants. Do you know about the Anabaptists? Connaissez-vous les Anabaptistes? Non.

It's your history. C'est votre histoire. Those who would not subscribe or submit to a state church system.

Ceux qui refusaient de se soumettre, d'agréer à un système de religion d'Etat, d'une église d'Etat. Those who would not condescend to a token infant sprinkling as baptism. Ceux qui ne voulaient pas accepter de faire le simulacre d'une aspersion sur des bébés en tant que baptême.

Insisted on the evidence of true conversion before baptism. Ceux qui insistaient pour qu'il y ait les preuves d'une conversion réelle avant d'accorder le baptême. Whose kingdom was not of this world.

Eux dont le royaume n'était pas de ce monde. They looked for the kingdom that was to come. Ils regardaient au royaume qui allait venir.

They were pilgrims and strangers and sojourners in this present world. Ils étaient pèlerins, étrangers de passage sur cette terre. And they lived a radiant and pure quality of life.

Et leur vie avait quelque chose de pur et de radieux. Pourquoi? Why were they so pursued and hounded and relentlessly chased unto death? Pourquoi est-ce qu'on les a pourchassés, traqués et mis à mort sans répit? I've been in their dungeons. Je suis allé dans les cachots.

Where you look through a little slit out onto the beautiful Swiss countryside. Où il y a juste une petite fente pour voir au dehors, on aperçoit le merveilleux paysage suisse. Everything that is human in you wants to be out there in the freedom to luxuriate in the wonderful spaciousness of the Swiss countryside.

Et tout ce qu'il y a d'humain en vous a envie de sortir pour aller s'ébattre dans cette beauté merveilleuse du paysage suisse. Yes, and it's a freedom that could be yours. It's a freedom that could be yours.

C'est une liberté qui pourrait être la vôtre. If only you wouldn't insist upon your strange apostolic doctrines. Si seulement vous ne vous obstinie pas à maintenir vos bizarres doctrines apostoliques.

Communities of harmless saints. Des communautés de saints, de chrétiens qui n'ont jamais fait de mal à personne. Of whom the world was not worthy.

Et dont le monde n'était pas digne. But men thought that they were not fit to live. Il y a des hommes qui ont pensé qu'ils n'étaient pas dignes de vivre.

Why? Because even in their silence, their faces condemned the other. Parce que même quand ils gardaient le silence, leur visage condamnait ceux qui étaient en face. The very reality of their life together.

L'authenticité de leur vie commune. Revealed the fraudulence of the state church systems that persecuted them. Révélé le caractère frauduleux des systèmes d'état qui les persécutaient.

And so shall it be again in the end. Et dans les temps de la fin, il en sera ainsi à nouveau. Do you believe that? Est-ce que vous croyez cela? Are you preparing for that? Est-ce que vous êtes en train de vous préparer pour cela? Or is this a grim and distasteful message? Ou alors ne serait-ce pas un message sinistre, de mauvais goût? Au contraire.

Ou au contraire. Ce n'est pas négatif. Ce n'est pas négatif.

C'est joyeux. To win a crown. De remporter une couronne.

To finish the race. D'achever la course. To consummate the age.

D'arriver à la fin de cette vie. Je ne sais pas. De permettre au Seigneur de descendre du ciel.

La venue de son royaume. Son gouvernement théocratique sur la terre. Sur les nations.

C'est une joie indécible et glorieuse. Est-ce que vous ne le voyez pas? Si vous voyiez cela, vous ne seriez pas déprimé maintenant. Vous ne seriez pas déprimé par toutes ces choses qui vous dérangent à présent.

Je me demande qui je vais épouser. Ou même si je me marierais. Et mon avenir.

Ma sécurité. Et l'économie de la France. Ces pensées déprimantes perdent leur puissance.

Lorsque vous voyez ces choses qui sont invisibles et éternelles. Oh, mon Dieu. Oh, mon Dieu.

Un interprète faithul. Interprète fidèle. Il ne nous faut pas penser que ceux qui nous ont précédés sont morts tout simplement.

Non, présentement, ils sont dans la communion des saints actuellement. Le fait qu'ils soient invisibles ne veut pas dire qu'ils ne soient pas vivants. Parce que tous sont vivants pour Christ.

Il est leur tête comme il est notre tête. L'église militante sur terre a un lien très étroit, profond. Avec l'église triomphante dans le ciel.

Leurs paroles et leurs oeuvres continuent de prendre effet. Elle ne s'est pas arrêtée avec leur départ. En fait, depuis qu'ils sont partis, leur présence n'en devient que plus incisive et plus lourde de conséquences.

Que nous en ayons conscience ou pas. Mais il est bon que l'on devienne conscient. Dieu veut que de telles considérations fassent partie de la vie de nos pensées.

Les choses invisibles ne devraient pas nous être étrangères ni étranges. Au contraire, ce sont les choses visibles qui devraient être étranges. Comme par exemple la mode française.

Et qu'est-ce qu'il se porte pour la saison actuelle ? Et comment sont les nouvelles voitures ? Tout cet accent qu'on met dans cette civilisation sensuelle. Quel contraste quand on passe l'Allemagne à la France. Vous êtes voluptueux.

Sensuel. Vous aimez les choses qui se voient et qu'on touche. Il va vous falloir lutter contre tout ce qui est visible.

C'est cela, lutter pour garder la foi. Afin de voir ce qui est invisible et ce qui est éternel et ce qui durera. Et faites de ces choses les considérations prioritaires de votre vie actuelle.

C'est lorsqu'on voit ces choses qu'on est capable de participer à cette course. Et même de savoir qu'il y a une course. Que nous en faisons partie et que nous nous acheminons vers une consommation pour laquelle ils ont donné leur vie.

Ceux dont le monde n'était pas digne. J'ai donc dit à ces chrétiens suisses ce soir-là, comment aimeriez-vous ne faire qu'un avec ceux qui vous ont précédés ? Pour amener les choses visibles dans votre conscience psychologique actuelle. Et pour être maintenant identifié, pour vous identifier maintenant à ces choses.

Devinez ce qu'ils ont répondu. Non, merci. And I have not had relationship with them since.

You say, well, why couldn't they make that identification ? Because they understood only too well that to confess such things is to bring upon your own head what had come upon theirs. Que lorsqu'on proclame de telles choses, on attire sur sa propre tête les choses qui étaient tombées sur les têtes de leurs prédécesseurs. Les vrais croyants sont ceux qui déclarent, confessent qu'ils sont pèlerins et étrangers sur la terre.

Declare plainly that they seek the country. Verse 14. And you can read 15 and 16.

If they had left, they would have had the opportunity to return. But in reality, they aspire to a better country, that is, celestial. That is why God is not ashamed to be called their God, because he has prepared a city for them.

The powers of darkness look down on Albi tonight. And they say, Jesus we know and Paul we know. But the evangelical, charismatic, Pentecostal church of Albi, who ? They are not impressed with our amens and hallelujahs.

Better that you should be feared by the powers than you should be respected. Then you are something to be feared. Then you become something formidable.

When you make that confession, my Swiss friends were unwilling to make it. Because they intuited only too well that to make that confession is to open themselves for the same opposition and persecution that made of the invisible witnesses themselves martyrs. Because they intuited only too well that to make that confession is to open themselves for the same opposition that made of the invisible witnesses themselves martyrs.

And they did not consent. This far but no further. So I want to ask you tonight.

How far are you willing to go with God ? Seeing that these are already the last days. Seeing that these are already the last days. Are you thinking in terms of your eternal destiny ? Will there be a reward waiting for you when the Lord comes ? Because it is said that he will bring his reward when he comes.

Have we obtained one ? Can we say with Paul that I labored more than you all ? Will you have works that will pass through the fire of God's judgment ? That will not be burned up as haywood and stubble. But true works that have had consequence in time. And have obtained for you an eternal reward.

These are rhetorical questions. You don't have to answer me. I know your answer.

The truth of the matter is that up till tonight we have not been too eternally happy. In fact up till tonight our thoughts have not been so fixed on eternity. And that will impoverish our present faith.

And our life in the present world will not be up to par. Because we do not have an authentic expectation of the world to come. I beg you to have a heavenly mind.

But brother, it is said that when you have your head too high in the sky you no longer have your feet on the earth. That is what the world says. This world that lies in the power of the smart one, the father of lies from the beginning.

Did Paul not have his feet on the earth ? Was he not able to do something on the earth ? Because he had a heavenly mentality. He who already saw himself as a citizen of heaven. This place.

And from this situation he expected and anticipated the coming of the Lord. Not at all. It was the key to his apostolic glory.

His person was perfectly pertinent for the present life. And he was able to deal with all the practical questions of the daily life of the church. How do we take communion ? How do we behave ourselves in the house of God ? How do we judge an unruly brother ? He was totally occupied with the weight of the church daily in the earth.

And he could be that because he was heavenly minded. It had a practical consequence in his present life. It made his present afflictions both momentary and light.

Just like Stephen. Who did not even feel the stones. While he was being stoned to death, he saw the heavens opened.

Being full of the Spirit of God. He saw Jesus at the right hand of the Father waiting for him. He saw the glory of God.

And he was indifferent to the pain. Suffering in the flesh was not to him what it is to us. Whose life has lived so much in our bodies.

How we look and how we feel. I'm still recovering from the French meal that I had in French speaking Switzerland. My God, it took an entire afternoon.

It wasn't a meal, it was a sacrament. Course after course after course. I couldn't bear to sit so long.

But for my host it was customary. First this and then that. And then a long pause.

Then the next. All in a smoke filled room. The world is too much with us.

You're going to be apostolically minded. Have an apocalyptic anticipation that's eternal. Labor for the reward that shall not fade away.

You may have to declare war on France. On its culture. On its unspoken premises.

On its persuasive logic. And choose to be heavenly minded. And have your citizenship in that place.

Et que votre patrie soit là. C'est alors que votre vie à Albi aura davantage de conséquences. Paul avait une profonde connaissance des choses éternelles.

Récompense éternelle, châtement éternel. Et notre sens de la terreur de l'enfer n'est pas plus grand que ne l'est notre sens des joies du ciel. C'est pourquoi les hommes ne sont pas persuadés par nous.

Qui ne connaissons pas la terreur de Dieu. Qu'est-ce que nous sommes capables d'encaisser ce soir ? Est-ce que c'est suffisant pour une première soirée ? Si j'en disais plus, est-ce que ce serait trop ? Regardez au chapitre 11, le verset 16. But now, you don't have it in French.

Mais maintenant, il désire une patrie meilleure, céleste. Il y a un maintenant. C'est cela que j'aime tellement dans la foi.

Toutes ces considérations sur les choses éternelles ont des conséquences pratiques maintenant. Cela faisait que les souffrances de Paul étaient réellement éphémères et légères. Il ne le sentait pas comme

d'autres le sentiraient.

Parce qu'il ne vivait pas dans ce monde des corps, des sens. De cette manière dont le monde nous encourage tellement à vivre. C'est au point qu'il faut y résister consciemment.

Ou alors, vous ne verrez pas ces choses qui sont invisibles et éternelles. Dans l'Hébreu chapitre 10, verset 34, Paul parle d'autres disciples qui ont été dépouillés et qui se sont laissés faire avec joie. Est-ce que vous seriez capable d'être joyeux si on vous dépouillait de vos biens? C'est contraire à toute logique humaine raisonnable.

Ils ont pris cela avec joie. Et pas en récriminant. Pourquoi? Parce qu'ils s'attendaient à une récompense céleste qui dépasserait tout ce qu'ils auraient perdu sur la terre.

Êtes-vous consentant à être ainsi dépouillé? En Suisse, beaucoup d'églises réformées ont été construites sur le site des ruines des églises anabaptistes. Leurs fermes, leurs biens ont été confisqués et le profit est allé dans les coffres de l'église réformée pour bâtir ses... pour construire les bâtiments d'église. Si je ne me trompe, votre cathédrale d'Albi a été financée de cette manière-là aussi.

J'y ai même un peu goûté, un peu moi-même. Ce que cela veut dire d'être dépouillé. Un jour, j'ai demandé à un frère qui n'était pas droit de venir vivre dans ma ferme.

Le Seigneur a amené notre communauté jusque dans une mort et il a exigé que nous l'abandonnions et il a exigé que nous redonnions tout cela à Dieu. Il nous a fallu goûter la mort. Et si ce soir, vous recevez la vie, c'est à cause de cela.

Il y avait donc cet homme, c'était un divorcé. Je l'ai trouvé, il avait un porc et deux chiens avec lui. Il vivait dans une cabane.

Et j'ai dit, venez vivre sur la propriété et acceptez d'être comme un concierge de la propriété puisqu'il n'y a personne. Isolez les bâtiments et refaites la couverture des bâtiments et je vous donnerai de quoi vivre. J'ai même payé pour les frais de son divorce et pour les frais de ses enfants.

Et c'était un homme instable. Et un an et demi plus tard, il voulait me quitter. Et j'étais en tournée pour le ministère à Chicago à son moment.

Et il a appelé pour dire, qu'est-ce que je devrais prendre. À ce moment-là, nous avions sept chevaux et nous les dressions pour qu'ils travaillent à la ferme. Et nous avons acheté toutes sortes d'équipements pour eux et beaucoup d'autres choses.

Je lui ai dit, prends ce que tu crois juste. Et je suis rentrée pour découvrir qu'il avait tout emporté. Cet homme qui était arrivé avec un porc et deux chiens.

Il a pris les sept chevaux. Tout notre équipement pour la fenaïson. Et même les cordes qui servaient à monter les balles de foin dans le fenil, quarante ans avant que lui arrive.

Non seulement il a pris les chevaux, mais il a pris les planches tachées d'urine, ou les chevaux urinés. C'est pas un outil, pas une paire de pinces, pas un tournevis, pas une vis, pas un écrou. Dépouillé.

Et le Seigneur m'a dit, n'exprime pas le moindre ressentiment. Ne te regarde pas comme une victime. Ne te met pas en peine pour faire revenir ces choses.

Ce n'était pas facile. Mais ceux dont le monde n'était pas digne, ils se sont joyeusement laissés dépouiller. Knowing in themselves that they had in heaven a better and enduring substance.

Notice the verbs of tonight. Seeing and knowing. True faith is much more than the subscription to correct doctrine.

It's seeing what is invisible. The things that are heavenly. It's knowing that you have in heaven a more enduring substance.

C'est savoir que dans le ciel vous avez une substance qui est dure, une substance qui est meilleure. N'abandonnez donc pas votre assurance qui comporte une grande récompense. If you have done the will of God, you might receive the promise.

Can you live for after? After this life. The life to come. The eternal life.

The true life. This is only momentary and passes away. This is only preparation for that which is eternal.

Yes, I know that, brother. But are you living as if you know that? Then are you a witness unto Him. For you have need of patience that after you have done the will of God, you might receive the promise.

Après avoir accompli la volonté de Dieu, vous obteniez ce qui vous est promis. Car encore un peu de temps, bien peu, et celui qui doit venir viendra, il ne tardera pas. Est-ce que vous vous attendez à sa venue? Et bien c'est une doctrine juste, je le sais.

Ce n'est pas la question que je vous ai posée. Parce que l'église apostate croira aussi les choses qui sont des doctrines justes. Croire, ce n'est pas souscrire.

Croire, c'est s'attendre à. Et c'est vivre dans l'anticipation de sa venue. Qui sera terrible pour ceux qui ne croient pas. Le ciel et la terre s'enfuiront devant le visage de celui qui vient.

Mais ceux qui auront été fidèles à la parole de Dieu et au témoignage de Jésus, et ceux qui n'auront pas accepté la marque de la bête, et ceux qui auront résisté à ce système, quelle que soit leur souffrance, il leur fera justice en ce jour-là. Sa venue sera une gloire, un triomphe, une joie. Et il apporte avec lui sa récompense.

Une récompense qui dure et qui ne passera pas. Parce que celui qui vient, va venir. Est-ce que vous le croyez? Est-ce que vous vivez comme quelqu'un qui le croit? Est-ce que votre témoignage est celui de quelqu'un qui le croit? C'est cela la foi.

Le verset suivant dit... Vous savez, le français dit, et... Vous devez réviser votre Bible. Quelqu'un a corrompu les Écritures. L'anglais dit, maintenant, le juste vivra par la foi.

Et vivre ainsi, c'est vivre vraiment. C'est cela la liberté. C'est une joie indécible et pleine de gloire.

C'est la fin de tout ce qui est crainte et intimidation. C'est traverser le monde présent comme des géants de Dieu. C'est la liberté.

C'est être libre vis-à-vis de la puissance et de l'influence du monde. Une vie de séparation, qui obtient une récompense. Maintenant, les justes vivront par leur foi.

Quelle foi? La foi, selon laquelle après que vous aurez été patient et que vous aurez accompli la volonté de Dieu, vous obtiendrez la récompense. Nous n'allons pas tous au même endroit dans le ciel. Il y a des ténèbres extérieures.

Ou a été jeté un intendant qui a rendu à Jésus simplement le seul talent qui lui avait été donné au départ. Serviteur méchant et paresseux. Il n'était pas question d'un homme du monde, mais de quelqu'un qui lui appartenait, à qui il a donné un dépôt précieux.

Il ne s'agit pas de quelqu'un dans le monde, il s'agissait d'un chrétien. Mais il a rendu ce qui lui avait été donné au départ sans le moindre accroissement. Il n'a pas été invité à participer au royaume qui est préparé pour ceux qui auront été des intendants fidèles.

Il a été éternellement rejeté loin de l'éclat et de la splendeur de ce royaume, dans les ténèbres extérieures. Nous n'occuperons pas tous la même place dans le ciel. Et nous n'aurons pas les mêmes distinctions, les mêmes rangs, les mêmes récompenses.

Il se peut même que nous n'y allions pas en même temps. For Revelation 20 says the rest of the dead slept another thousand years. They were not qualified to rise with the first.

Ils n'étaient pas qualifiés pour ressusciter avec les premiers. Ils n'étaient pas équipés pour régner et gouverner avec Christ dans le royaume du millenium. Il a fallu qu'ils soient jugés avec les autres morts dans la résurrection générale des morts, mille années plus tard.

Ils sont passés à côté de tout ce qui était glorieux. Ils y sont passés à côté éternellement. Même s'ils ont été sauvés du feu de l'enfer.

Si leur nom a été trouvé dans le livre de vie. Et s'il n'avait pas été effacé. We have a serious faith saints.

And we have either all sinned or fallen short of the glory of God. And God is as grieved with saints falling short of the glory as he is with sinners sinning. Et Dieu est aussi affligé par des saints, des chrétiens qui n'atteignent pas la gloire que par des pécheurs qui commettent des péchés.

Avez-vous proclamé que vous étiez pèlerin étranger de passage dans le monde ? Parce que pour ceux qui disent de telles choses, Dieu n'a pas honte d'être appelé leur Dieu. Et pour eux, il a préparé une ville. Inclignons-nous devant le Dieu de cet évangile.

We are surrounded tonight by a cloud of invisible witnesses. Of whom the world was not worthy. Who died for the faith that is being described tonight.

And would not need to have suffered if they would have accepted something less. Something more convenient. Something more acceptable and respectable.

So Lord Jesus, open our spiritual eyes to see what it is to which we are called. Forgive us for having a wrong center and a focus. Our priorities have been worldly and natural.

The word heaven and eternity were for us abstractions without meaning. Le mot ciel, le mot éternité a été pour nous une abstraction qui n'avait pas de sens. Et nous te demandons pardon pour cela.

Nous n'avons pas vécu dans cette foi très sainte. Nous n'avons pas lutté sérieusement pour l'obtenir. Et c'est pourquoi nous l'avons perdu.

Alors même que nous pensons la posséder. Rappelle-nous d'un seul lieu dans cette situation du commencement. Cette foi véritable, primitive, originelle.

Celle qui pourrait nous demander le martyr. Qui est aussi l'assurance d'une couronne. Aide-nous à voir ces choses.

A croire ces choses. A désirer ces choses. Car nous te disons ce soir que nous le proclamons.

Nous sommes des étrangers. Étrangers sur la terre. Délibérément, consciemment, nous cherchons une autre patrie.

Et même si on nous offrait l'occasion de revenir dans notre pays d'origine. Nous le refuserons. Parce que nous cherchons un autre royaume.

Et nous voulons que notre vie soit digne de ce royaume et de sa gloire. Afin que nous y participions éternellement. Est-ce là votre proclamation ce soir? Tout à l'heure dans la salle derrière nous avons prié en disant Seigneur que ce ne soit pas simplement un message.

Mais qu'il y ait un échange, une transaction. Est-ce que vous êtes en train d'effectuer la transaction? Il reste peu de temps. Et Dieu supplie son Église d'être ce que nous devons être.

Nous préparer pour ces choses qui doivent arriver dans peu de temps. Et il attend votre consentement. En vue de son œuvre profonde de sanctification.

Pour que vous n'ayez pas honte au jour où le Seigneur apparaîtra. Je vous invite à vous agenouiller. A côté de votre chaise.

Faites de votre siège un autel. Et devenez sérieux pour l'éternité. Mettez quelque chose en règle avec Dieu.

Cette nuée de témoins attend. Un moment est venu pour l'Église dans cette ville. Ne passez pas à côté.

Criez à Dieu. Demandez-lui son pardon pour un christianisme qui n'est pas à la hauteur. Qui nous suffit à nous, mais pas à sa gloire.

Mettez quelque chose en règle. Pour l'éternité. Ce soir.

Non, pas cette respectabilité où chacun est enfermé avec soi-même. Il est écrit, ceux qui disent de telles choses. Not inwardly, but outwardly.

Whose voices are heard. Not only by God, but by witnesses. And by the powers of the air themselves.

Don't deceive yourself with a private contract with God that allows you to remain respectable. The true faith is a scandal. And a public shame.

How then shall we preserve our dignity with the saints? We are unwilling for the shame in the world. I invite you to let God hear your voice. And don't think that you are doing him service by some private and quiet inward prayer.

Break the powers of the world. Break the power that has kept you timid and predictable by giving God your voice those that say such things. Thank you.

Thank you. I want to belong to you. I want to belong to you.

I am just a pilgrim. Try and keep your prayer concise and brief. That gives opportunity for others to speak and to be heard.

For this is an eternal moment that we cannot allow to pass.

Audio: <https://sermonindex1.b-cdn.net/14/SID14169.mp3>

Source: <https://sermonindex.net/speakers/art-katz/fren-01-the-invisible-cloud-of-witnesses/>

Grow in Your Walk with Christ

Listen and read messages that will stir your heart for Christ and point you to deeper repentance and devotion.

- 50,000+ Sermons from speakers past and present
- 3,900+ Classic Christian Books freely readable online
- 1,200+ Bible Translations and Commentaries
- Over 450k forum posts — Join our vibrant online Christian forum

www.sermonindex.net